



For Joint Account Application ONLY

طلبات الحساب المشترك فقط

Shares of partners to be divided

الحصص الموزعة على الشركاء

حصة صاحب الحساب الأساسي  
% Primary Account Holder

حصة الشريك في الحساب  
% Joint Account Holder

MUDARABAH المضاربة

Masraf Al Rayan shall be entitled as a Mudarib partner in managing and investing the Customer's deposits for ..... % of the realized profit. This percentage may be changed on the renewal of the deposit in question based on the declared Mudarib profit sharing announced by Masraf Al Rayan at the beginning of every Gregorian financial year as per the investment period for each investment deposit. In the event of loss the depositor shall bear the loss unless it is proven that Masraf Al Rayan has failed to comply with the terms of the Mudarabah or it is proved that the failure in question has resulted from Masraf Al Rayan's willful misconduct or its gross negligence. The investment shall be carried out on the basis of unrestricted Mudarabah and the Bank shall have the absolute discretion to do whatever it deems suitable to attain the mutual benefit of the two parties. The Bank shall have the right to deduct a portion of the investment return before the distribution of the profit between the two parties. The deducted amount shall be used to establish an equalization reserve to maintain a stable future rate of return. The deposit profit, if realized, will be credited to the Customer's current account with the Bank or be paid to him as per his instructions. If the Mudarabah attains to Rabb Almal, a profit that exceeds ..... %, then any excess amount shall be for the Mudarib. Rabb Almal may at his own choice assigns portion of his own profit for the Mudarib as an incentive for the Mudarib's good performance.

يستحق مصرف الريان كشريك مضارب بعمله في إدارة واستثمار أموال العميل حصة شائعة بنسبة ..... % من الربح المحقق قابلة للتغيير عند التجديد وذلك في ضوء نسب المضاربة الشائعة التي يحددها مصرف الريان ويعلنها في بداية كل سنة مالية ميلادية حسب فترات الاستثمار المختلفة للودائع الاستثمارية. وفي حالة الخسارة سوف يتحمل المودع الخسارة ما لم يثبت أن المصرف قد أحل بشروط المضاربة و أن ذلك الإخلال كان نتيجة مباشرة لسوء تصرف أو إهمال كبير من جانبه. الاستثمار على أساس المضاربة المطلقة والمصرف مطلق الحرية في كل ما يراه مناسباً لتحقيق المصلحة المشتركة هذا وسوف يكون من حق المصرف اقتطاع نسبة من عائد الاستثمار قبل توزيعه على الطرفين لتكوين احتياطي معادل الأرباح بغرض المحافظة على مستوى معين من عائد الاستثمار. يصرف عائد الوديعة - إذا تحقق - عند توزيع الأرباح ويضاف إلى حساب العميل الجاري لدى المصرف أو يعامل طبقاً لتعليماته. إذا حققت المضاربة ربحاً لرب المال يزيد عن ..... % فإن ما زاد على ذلك من ربح هو للمضارب ويجوز لرب المال باختياره أن يتنازل عن جزء من أرباحه لصالح المضارب كعكافاة له على حسن الأداء.

CONFIRMATION & UNDERTAKING إقرار وتعهد

- Are you a PEP (Politically Exposed Persons), relative of a PEP, or a close associate of a PEP?  Yes  No  
If yes then please complete and attach PEP declaration.

هل أنت شخص سياسي أو ذو قرابة أو علاقة عمل مع شخص سياسي؟  
لا  نعم

- Are you the beneficial owner of this account?  Yes  No

إذا كانت الإجابة نعم فيرجى تعبئة نموذج تصريح عن شخص سياسي وإرفاقه  
هل انت المستفيد الحقيقي من الحساب؟ نعم  لا

In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.

في هذا الطلب - مالم يتضد السياق - الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشركاء أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر.

I confirm that all the information given above is true, correct, and complete. I acknowledge that the card/service provided may only be used subject to the terms and conditions of the appropriate service agreement, and acknowledge further that I have read and understood these terms and conditions and agree to accept and be bound by these terms and conditions.

أؤكد أن كل البيانات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة. وأقر أن البطاقة / الخدمة المقدمة سوف تستخدم فقط وفقاً للشروط والأحكام الواردة في اتفاقية الخدمة المعنية، وأقر أيضاً أنني قد قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وأقبلها وألتزم بها.

By signing this application, I confirm that I have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on www.alrayan.com website. I undertake to periodically review the terms and conditions found on www.alrayan.com website and any amendments made thereto. I will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.

بالتوقيع على هذا الطلب أؤكد أنني قد حملتُ وقراءتُ وفهمت هذه الشروط والأحكام التي حصلتُ عليها من موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) وأتني أوافق عليها وألتزم بها. وأقر أنه يتوجب علي مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) لمعرفة أية تعديلات قد تطرأ عليها. وسوف أطلب من المصرف أن يزودني بنسخة ورقية من الشروط والأحكام إذا رغبت في الاطلاع عليها في تلك الصورة.

I undertake not to use my personal account for commercial purposes.

أتعهد بان الحساب لاستخدامي الشخصي فقط وليس لأغراض تجاربه و أتعهد بعدم استخدام الحساب لأي معاملات ذات صلة مباشرة أو غير مباشرة بالعملاء الافتراضية أو الأصول الافتراضية أو التداول بها.

I undertake that I will not use my account for Money Laundering activities or Financing Terrorism.

أتعهد/تتعهد وأوافق/توافق على إعادة أي دفتر شيكات متى طلب البنك ذلك من دون تحميل البنك أي مسؤولية ضد أية مطالبات أو خسائر أو مصاريف قد تنشأ عن مثل ذلك الطلب كما يحق للبنك اتخاذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة في حال عدم التزامي/التزامنا بهذا التعهد.

I/We hereby agree and undertake to return any cheque book upon demand by the Bank. The Bank shall not be liable or responsible for any claims, losses or expenses which may arise as a result of such demand. The Bank shall be entitled to take the appropriate legal action in respect of any non-adherence of such demand.

نقر بموافقتنا وعدم اعتراضنا لحصولكم على تقرير/ معلومات الائتمانية الخاصة بنا في أي وقت ومن أي مصدر ويشمل ذلك على سبيل المثال ولا ينحصر على مركز قطر للمعلومات الائتمانية وتفويض البنك للحصول على هذه التقارير/ المعلومات نيابة عنا دون ادنى مسؤولية على البنك.

We, provide our consent and no objection to your acquiring our credit report/information at any time from any source including but not limited to Qatar Credit Bureau and authorize The Bank to directly obtain such reports/information on our behalf without any responsibility on the Bank.

FOR BANK USE ONLY لاستخدام البنك فقط	
New Account No. <input type="text"/>	رقم الحساب الجديد <input type="text"/>
Date Account Opened <input type="text"/>	تاريخ فتح الحساب <input type="text"/>
Signed in my presence <input type="checkbox"/>	أقر بأن التوقيع قد تم أمامي <input type="checkbox"/>
(CSR Name & Signature) <input type="text"/>	رقم الموظف Officer Code <input type="text"/>
Exemption Remarks (if any) <input type="text"/>	ملاحظات الإستثناء (إن وجد) <input type="text"/>
Checked & Approved by <input type="text"/>	رأجه واعتمده <input type="text"/>
Operations Dept. by <input type="text"/>	إدارة العمليات <input type="text"/>
Bank Authorized Stamp & Signature <input type="text"/>	ختم وتوقيع المصرف المعتمد <input type="text"/>

CUSTOMER SIGNATURE SPECIMEN نموذج توقيع العميل	
Name: <input type="text"/>	الاسم: <input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Name: <input type="text"/>	الاسم: <input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>SIGNING INSTRUCTIONS</b> (FOR JOINT ACCOUNT) <input type="checkbox"/> مشترك Jointly <input type="checkbox"/> أي من الطرفين Either/Or	<b>تعليمات التوقيع</b> (للهسابات المشتركة) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Special Instructions (if any) <input type="text"/>	تعليمات خاصة (إن وجد) <input type="text"/>

- Does the customer information requires update?  Yes  No

هل تتطلب معلومات العميل التحديث؟ نعم  لا

- staff name & number

اسم ورقم الموظف

- Account Update

تعليق موظف البنك

Comments by Bank Employee

على تحديث بيانات العميل

Face to face:  Yes  No

هل تمت مقابلة العميل وجهاً لوجه؟ نعم  لا

If no then select (a), (b), (c), or (d):

في حال عدم مقابلة العميل وجهاً لوجه، حدد (أ) أو (ب) أو (ج) أو (د):

- a- Customer introduced via Masraf Al Rayan subsidiary  
 b- Customer has not been met face to face at all  
 c- Customer not met face-to-face but introduced via Eligible Introducer  
 d- Non Qatar resident customer and not met face-to-face (high risk)

- أ- تم التعريف عبر شركة تابعة لمصرف الريان  
 ب- لم تتم مقابلة العميل على الإطلاق  
 ج- تم التعرف على العميل عبر جهة أو شخص معتمد  
 د- غير مقيم في قطر ولم تتم مقابله وجهاً لوجه